

## Секция «Иностранные языки и регионоведение»

**Средства выражения эмоциональных состояний героев в романе Ника Хорнби «Мой мальчик» с позиций гендерного аспекта**

***Таликова Анастасия Валентиновна***

*Студент*

*СКФУ - Северо-Кавказский Федеральный университет, факультет филологии, журналистики и межкультурной коммуникации, Ставрополь, Россия*

*E-mail: a.talikova@mail.ru*

С каждым годом в нашем обществе всё больше возрастает интерес к языковым явлениям, рассматриваемым через призму антропоцентризма, когда большую значимость при изучении языковой личности приобретают отдельные характеристики, важнейшей из которых является пол. Вопросы, связанные с полом человека, находятся в центре внимания самостоятельного междисциплинарного направления, которое называется гендерными исследованиями.

По мнению Кирилиной А.В., гендер рассматривается как социокультурный конструкт, в основе которого лежит биологический пол, но охватывающий также совокупность языковых, речевых, поведенческих, личностных особенностей, ролей и образов, которые считаются в обществе присущими мужчинам и женщинам и определяют их социальный статус. Если пол - это явление биологическое, то гендер - явление социальное. Гендерный фактор, учитывающий природный пол человека и его социальные аспекты, является одной из существенных характеристик личности и влияет на идентификацию говорящего другими членами общества [3].

По мнению Бурениной Н.В., практически в каждом обществе женщина и мужчина склонны использовать язык по-разному, в некоторых даже различают женские и мужские варианты речи. Как правило, эмоционально-оценочное содержание таких высказываний передается сложной комбинацией выразительных средств языка всех уровней [2, 27].

Необходимо заметить, что один из наиболее универсальных и распространенных способов актуализации эмоций состоит в их вербализации во внешней речи с помощью специальных языковых средств и речевых механизмов.

Согласно Шаховскому В.И., под специальными языковыми средствами подразумеваются эмотивные слова и выражения (эмотивы), обладающие эмоциональной значимостью на основе своего семного состава [6, 31].

Так Немов Р.С., делит эмоциональные состояния, которые испытывает человек, на собственно эмоции, чувства и аффекты. Согласно автору, эмоции и чувства - личностные образования, социально-психологически характеризующие человека, связанные с кратковременной и оперативной памятью.

Что касается аффекта, автор определяет это как кратковременное, бурно протекающее состояние сильного эмоционального возбуждения, возникающее в результате фрустрации или какой-либо иной, сильно действующей на психику причины, обычно связанной с неудовлетворением очень важных для человека потребностей [5, 51].

Одним из наиболее распространенных в наши дни видов аффектов является стресс, представляющий собой состояние чрезмерно сильного и длительного психологического

напряжения, которое возникает у человека, когда его нервная система получает эмоциональную перегрузку. [5, 52].

Что касается языкового выражения эмоций в художественном произведении, то существуют различные точки зрения исследователей на эту проблематику.

С позиции Балаганиной Л.Н., языковое выражение эмоций оформляется эмоционально-оценочной лексикой и экспрессивным синтаксисом [1].

По мнению Немова Р.С., эмоции могут быть реализованы в языке различными средствами: как прямой номинацией (fear, anger, love), так и непосредственным выражением (междометия, инвективная лексика, восклицательные предложения) и описанием (особенностей речи и голоса, позы, взглядом, движений) [5,45].

В понимании Мечковской Н.Б., основным средством выражения эмоций в речи является интонация, однако нельзя согласиться с тем, что эмоции выражаются только «с помощью междометий и словами эмоционально экспрессивной коннотацией» [4,18]. Учитывая вышеизложенное, языковые средства выражения эмоционального состояния героев, используемые в романе, можно разграничить по уровням языка на лексические, синтаксические и фонографические, так как именно такое дробление средств актуализации эмоционального состояния позволит представить анализ языковых единиц в более структурированном виде с позиции гендерного аспекта на материале романа Ника Хорнби «Мой мальчик».

На лексическом уровне в выражении эмоционального состояния героев особая роль отводится лексемам - номинациям различных видов эмоциональных состояний, а эмоциональное состояние страх предполагает широкий спектр лексических средств актуализации данных состояний, включая как номинации всех его форм (horrified, frightened, in shock, panic, terrified), так и лексические стилистические средства (метафора, сравнение, эпитет), бранную лексику и междометия.

Эмоциональное состояние страха, паники у героев произведения часто сопровождается физиологическим проявлением, что подтверждается наличием таких выражений, как took a few deep breaths, his heart was pounding, give a small sob, went shaky и др.

Зачастую эмоциональность высказывания создается средствами синтаксиса, который содержит в себе возможности передавать тончайшие оттенки смысла. Для выражения эмоций используются все коммуникативные типы высказывания, незавершенные конструкции, эллипсис, синтаксические повторы (анафора, эпифора, параллельные конструкции), градация, с помощью которых выражаются такие эмоциональные состояния, как страх, паника, истерика.

Огромную роль при передаче эмоционального состояния героев произведения играют разнообразные фонографические средства. Основное графическое средство - графон, одним из проявлений которого может быть курсив, который способствует интимизации повествования, позволяя глубже проникнуть в переживания, чувства персонажа. Для речевой характеристики героев романа используется многоточие, тире и дефисация, которые передают растягивание слова в речи или артикуляционное членение, что связано с эмоциональным состоянием.

На основе анализа контекстов, выражающих эмоциональное состояние героев на лексическом, синтаксическом и фонографическом уровнях, был сделан вывод, о том, что эмоциональность свойственна как женщинам, так и мужчинам, а различие состоит в подборе экспрессивных средств и интенсивности их использования. И если женщины

используют стилистические приемы для выражения своих чувств, то мужчины используют их для того, чтобы эти чувства вызвать.

Суммируя вышеизложенное, можно заключить, что женскую речь, по сравнению с мужской, отличает более высокая концентрация эмоционально оценочных слов и конструкций; в мужской речи чаще присутствует стилистически нейтральная оценочная лексика, однообразие синтаксических конструкций, чаще сложносочиненные предложения; женщинам больше свойственно использование эмфатических конструкций, восклицательных предложений, выражающих большую эмоциональность.

### **Литература**

1. Балаганина Л.Н. Метафорические концепты эмоциональных состояний. / Электронный ресурс:[http:// www.utrim.ru/frg17Nol/ text](http://www.utrim.ru/frg17Nol/text)
2. Буренина Н.В. Диалог и эмотивная функция языка // Диалог о диалоге: Межвуз. сб. науч. тр. Саранск: Изд-во Мордовского ун-та, 1991. – С. 28-35.
3. Кирилина А.В., Томская М.В. Лингвистические гендерные исследования // Отечественные записки. – М.: 2005. №2.
4. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. М.: Флинта; Наука, 2001. 312 с.
5. Немов Р.С. Психология. - М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000. - 688 с.
6. Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / В.И. Шаховский. – М., 2007. – 192 с.

### **Слова благодарности**

Спасибо за организацию данной конференции!